

# Matheus Rayol Ferreira

Language Specialist, Technical Support, Front-End Development, Quality Assurance

Profissional especialista em controle de qualidade e gestão de localização de softwares. Nos últimos 11 anos trabalhei com localização de sistemas operacionais móveis, aplicativos, jogos e páginas web, bem como conduzindo testes funcionais e não-funcionais para controle de qualidade da entrega ao usuário final. Além disso, tenho desenvolvido constantemente minhas habilidades no desenvolvimento Front-End e buscando mais qualificações em testes manuais e automatizados.

✉ matheusrbferreira@gmail.com ☎ +55 (31) 98374-1746 📍 Belo Horizonte, MG 🌐 [linkedin.com/in/matheusrayol](https://www.linkedin.com/in/matheusrayol)

## HABILIDADES

Gestão de tempo Pensamento crítico Automotivação Resiliência Adaptabilidade Carisma Versatilidade  
Criatividade Resolução de problemas Atendimento ao cliente Trabalho em equipe Talento Comprometimento  
Tomada de decisões Capacidade de inovação Comunicação escrita Intraempreendedorismo Equilíbrio emocional

## EXPERIÊNCIA PROFISSIONAL

### Freelance Language Specialist

Beijing Xiaomi Mobile Software Co., Ltd.

Junho/2016 - Março/2022

Remoto, Pequim - China

Tarefas e Conquistas

- Mais de 2 milhões de palavras traduzidas e revisadas entre 30+ projetos distintos, com 95% entregues antecipadamente e 100% entregues no prazo;
- Principal especialista de localização terceirizado para Português do Brasil e de Portugal;
- Responsável por testes funcionais e manuais para todos os softwares e serviços localizados da empresa para Português do Brasil e de Portugal;
- Responsável pela análise de qualidade, aprovação e implementação de traduções provenientes de terceiros;
- Vencedor por 2 anos consecutivos (2021-2022) do prêmio de Melhor Tradutor oferecido pela empresa.

Contato: Santi Guan - [guanlihua@xiaomi.com](mailto:guanlihua@xiaomi.com)

### Analista de Mídias Sociais Freelancer

EcoMud Soluções Ambientais e Pavimentação LTDA

Abril/2020 - Julho/2021

Remoto, Belo Horizonte - MG

Tarefas e Conquistas

- Responsável pela criação de conteúdo para redes sociais da empresa;
- Implementação e manutenção do website institucional;
- Acompanhamento de demandas com parceiros e monitoramento de desempenho.

### Analista de Dados Freelancer

TransPerfect Dataforce

Março/2021 - Maio/2021

Remoto, Belo Horizonte - MG

### Analista de Sucesso do Cliente Freelancer

KNIT Technology Corporation

Novembro/2020 - Maio/2021

Remoto, Belo Horizonte - MG

Tarefas e Conquistas

- Responsável por atendimento de pós venda nos canais de suporte da empresa;
- Solução de problemas e orientação de compra para o consumidor final;
- Atendimento em redes sociais.

### Freelance Community Manager

Xiaomi Technology Co., Ltd.

Junho/2016 - Fevereiro/2018

Remoto, Pequim - China

Tarefas e Conquistas

- Responsável pela interação com fãs da marca em plataformas de mídias sociais com taxa de resposta de 100%;
- Moderação e solução de problemas nos fóruns oficiais de suporte;
- Contato principal entre a Xiaomi e seus fãs-clubes e projetos não-oficiais no Brasil.

Contato: Santi Guan - [guanlihua@xiaomi.com](mailto:guanlihua@xiaomi.com)

## Consultor de Infraestrutura Freelancer

### Rede Minas Móveis e Eletro

Fevereiro/2018 - Janeiro/2020

Leopoldina - MG

#### Tarefas e Conquistas

- Implementação de sistema de tickets para aumento da eficiência dos canais de suporte da empresa;
- Redução de falhas de hardware e software em 70% com aplicação de medidas preventivas;
- Organização e implementação de e-commerce regional da marca.

## Analista de Suporte Técnico

### Xiaomi do Brasil Tecnologia LTDA

Abril/2015 - Junho/2016

São Paulo - SP

#### Tarefas e Conquistas

- Líder do projeto de localização para Português Brasileiro, gerenciando parceiros terceirizados e contribuições feitas por fãs;
- Especialista mais bem-avaliado com 98% de eficiência em projetos internos e mais de 2 milhões de palavras traduzidas e revisadas;
- Manutenção da taxa de resposta em canais de suporte de terceiros em 100%;
- Coordenação com canais de suporte terceirizados para aumento solução de problemas no primeiro contato em 20%;
- Responsável por testes manuais para controle de qualidade da tradução/localização de todos os softwares embarcados em dispositivos móveis comercializados pela empresa.

## Analista de Suporte Técnico

### LeopoldinaNet Telecom LTDA

Junho/2010 - Janeiro/2013

Leopoldina - MG

#### Tarefas e Conquistas

- Responsável pela manutenção de hardware e software da empresa e clientes, reduzindo falhas em 40% através de medidas preventivas;
- Instalação e configuração de redes cabeadas e wireless;
- Implementação, gestão e manutenção de sistemas de automação comercial;
- Suporte local e remoto para clientes de internet;

## FORMAÇÃO ACADÊMICA

### Marketing Digital

#### Faculdade Pitágoras Unopar

Janeiro/2020 - Dezembro/2021

Belo Horizonte - MG

## CURSOS DE ESPECIALIZAÇÃO

### Certified Tech Developer

#### Digital House Brasil

Agosto/2021 - Presente

Belo Horizonte - MG

## Análise e Desenvolvimento de Sistemas

### Estácio

Janeiro/2022 - Presente

Belo Horizonte - MG

## IDIOMAS

Inglês



## HABILIDADES TÉCNICAS

### Tradução

Crowdin, Poedit, Onesky, Tradução, Localização e Revisão, Memória de tradução

### Ferramentas

MySQL, Figma, JIRA, VSCode

### Gestão de Projetos

Testes de software, Controle de Qualidade, Metodologias Ágeis

### Frameworks

Selenium, Bootstrap

### Diversos

Suporte ao Cliente, Depuração, Implementação, Sistemas Operacionais

## LINGUAGENS

Bash



JavaScript



HTML 5



CSS



SQL



## INTERESSES

Tecnologia

Suporte ao Cliente

Testes de software

Viagens

Marketing Digital

Criação de conteúdo

Jogos

Dispositivos móveis

Tradução e Localização

Wearables

Programação

IoT

Robótica

Desenvolvimento Web

## REFERÊNCIAS

### Gabriela Monteiro Viana, VP de Marketing

Afya Brasil

"Matt é um profissional fora de série. Comprometido, dedicado, inteligente. Além de um ser humano também muito especial. Foi um prazer e um enorme aprendizado trabalhar com ele."

Contato: [linkedin.com/in/gviana](https://www.linkedin.com/in/gviana)

### Giovana Costa Penatti, Especialista de Conteúdo

Me Poupe!

"O Matheus é um parceiro brilhante. Atencioso, disponível, criativo, comprometido, topa e dá conta de qualquer job, além de ser sempre uma alegria tê-lo no mesmo ambiente de trabalho. É um profissional que soma muito em qualquer equipe."

Contato: [linkedin.com/in/giovanapenatti](https://www.linkedin.com/in/giovanapenatti)